

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 240

32ο έτος

17 Αυγούστου 1989

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2494/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2495/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 3
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2496/89 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1989 περί απαγορεύσεως εισαγωγής στην Κοινότητα ακατέργαστου και κατεργασμένου ελεφαντόδοντος που προέρχεται από τον αφρικανικό ελέφαντα 5
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2497/89 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1989 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2498/89 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1989 για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης ενόψει της μεταποιήσεώς του στη Σαρδηνία 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2499/89 της Επιτροπής της 14ης Αυγούστου 1989 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2500/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2501/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων 18
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2502/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2213/89 περί καθιερώσεως εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων Νήσων) 22
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2503/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη 23

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2504/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2505/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2506/89 της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 16η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 999/89	29

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1656/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό βιομηχανικών προϊόντων (τομέας μικροηλεκτρονικής και συναφείς τομείς) (ΕΕ αριθ. L 167 της 16. 6. 1989)	30
---	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2494/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 15 Αυγούστου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1915/89 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	34,31	136,81
0712 90 19	34,31	136,81
1001 10 10	15,88	147,48 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	15,88	147,48 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	15,20	100,22
1001 90 99	15,20	100,22
1002 00 00	42,96	110,84 ⁽³⁾
1003 00 10	33,63	104,55
1003 00 90	33,63	104,55
1004 00 10	25,03	90,50
1004 00 90	25,03	90,50
1005 10 90	34,31	136,81 ⁽²⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	34,31	136,81 ⁽²⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	52,35	139,17 ⁽⁴⁾
1008 10 00	33,63	0,00
1008 20 00	33,63	23,68 ⁽⁴⁾
1008 30 00	33,63	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	33,63	0,00
1101 00 00	34,43	153,46
1102 10 00	73,29	168,32
1103 11 10	38,99	242,97
1103 11 90	37,03	165,58

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ΑCP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2495/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1916/89 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 15 Αυγούστου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(²) ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.
(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.
(⁵) ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0,80	0,80	0,80
1001 10 90	0	0,80	0,80	0,80
1001 90 91	0	1,58	1,58	1,58
1001 90 99	0	1,58	1,58	1,58
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0,41
1003 00 90	0	0	0	0,41
1004 00 10	0	8,28	8,28	8,28
1004 00 90	0	8,28	8,28	8,28
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	41,90
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	2,20	2,20	2,20

Β. Βύνη

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11	4η προθεσμία 12
1107 10 11	0	2,81	2,81	2,81	2,81
1107 10 19	0	2,10	2,10	2,10	2,10
1107 10 91	0	0	0	0,73	0,73
1107 10 99	0	0	0	0,55	0,55
1107 20 00	0	0	0	0,64	0,64

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2496/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Αυγούστου 1989

περί απαγορεύσεως εισαγωγής στην Κοινότητα ακατέργαστου και κατεργασμένου ελεφαντόδοντος που προέρχεται από τον αφρικανικό ελέφαντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 σχετικά με την εφαρμογή στην Κοινότητα της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 610/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21,

τη γνώμη της επιτροπής της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση,

Εκτιμώντας:

ότι μολονότι έχει θεσπισθεί σύστημα ποσοστώσεων για το ελεφαντόδοντο από τα μέρη στη σύμβαση για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση, το μεγαλύτερο μέρος του ελεφαντόδοντος αποτελεί αντικείμενο εμπορίας εκτός του συστήματος αυτού και συνεχίζεται η παράνομη και υπερβολική σύλληψη ελεφάντων με απαράδεκτο ρυθμό·

ότι ορισμένες χώρες που παράγουν ελεφαντόδοντο δεν είναι σε θέση σήμερα να ελέγξουν αποτελεσματικά τη σύλληψη ελεφάντων και τον αριθμό ελεφαντόδοντων που διατίθενται στο διεθνές εμπόριο·

ότι οι ενδιάμεσες χώρες και οι χώρες καταναλώσεως ελεφαντόδοντος δεν είναι σήμερα σε θέση να εξασφαλίσουν ότι όλο το εμπόριο ελεφαντόδοντος προέρχεται από νόμιμες πηγές·

ότι ορισμένα μέρη της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση, μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται πολλές σημαντικές χώρες καταγωγής του αφρικανικού ελέφαντα, έχουν προτείνει τη μετάταξη του είδους από το προσάρτημα II στο προσάρτημα I της σύμβασης·

ότι η υιοθέτηση της πρότασης αυτής κατά τη συνεδρίαση της συνδιάσκεψης των μερών στη σύμβαση που πρόκειται να πραγματοποιηθεί τον Οκτώβριο του 1989, αναμένεται να τερματίσει το διεθνές εμπόριο ελεφαντόδοντος και άλλων προϊόντων που προέρχονται από τους ελέφαντες, από τον Ιανουάριο 1990·

ότι πιστεύεται, γενικά, ότι λαθροθήρες και αδίστακτοι έμποροι πρόκειται να εκμεταλλευτούν την περίοδο που μεσολαβεί μέχρι την ημερομηνία κατά την οποία παράγει αποτέλεσμα η εν λόγω υπαγωγή στο προσάρτημα I για να αγοράσουν όσο το δυνατόν περισσότερο ελεφαντόδοντο, γεγονός που οδηγεί σε πρωτοφανή αύξηση της λαθροθηρίας·

ότι προκειμένου να προληφθεί το αναμενόμενο αυτό κύμα αυξημένης λαθροθηρίας, οι ενδιάμεσες χώρες και οι χώρες καταναλώσεως ελεφαντόδοντος πρέπει να απαγορεύσουν κάθε εισαγωγή ελεφαντόδοντος που προέρχεται από τον αφρικανικό ελέφαντα, με άμεση ισχύ·

ότι κάθε εισαγωγή στην Κοινότητα ελεφαντόδοντος που προέρχεται από τον αφρικανικό ελέφαντα δεν πληροί σήμερα τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η έκδοση αδειών εισαγωγής ακατέργαστου και κατεργασμένου ελεφαντόδοντος που προέρχεται από τον αφρικανικό ελέφαντα (*Loxodonta africana*).
2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, άδειες εισαγωγής μπορούν να εκδοθούν στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο παράρτημα. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για κάθε άδεια που εκδίδεται δυνάμει της παρούσας διάταξης.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Carlo RIPA DI MEANA

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1982, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1989, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Άδειες εισαγωγής εκδίδονται για:
 - α) μουσικά όργανα περιέχοντα εξαρτήματα από ελεφαντόδοντο που αποδεδειγμένα έχει επανεξαχθεί από την Κοινότητα.
 - β) αντίκες.
 - γ) τρόπαια κυνηγίου στις περιπτώσεις που έχει εκδοθεί άδεια κυνηγίου με σκοπό τη βελτιωμένη επιδίωξη του εν λόγω πληθυσμού.
(Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3626/82, καθορίζει τις χώρες προέλευσης στις οποίες εφαρμόζεται το κριτήριο αυτό).
 - δ) οικιακά είδη και προσωπικά αντικείμενα (Ν.Β. τα τουριστικά ενθύμια δεν εξαιρούνται από την απαγόρευση εισαγωγής). Μια άδεια εξαγωγής της χώρας καταγωγής πρέπει να προσκομίζεται όταν η χώρα αυτή απαιτεί την έκδοση αυτών των εγγράφων για την εξαγωγή κατεργασμένου ελεφαντόδοντος.
 2. Οι αιτήσεις γίνονται δεκτές και οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται εφόσον:
 - α) έχει υποβληθεί αίτηση.
 - β) υφίσταται σύμβαση ή παραγγελία ως προς τις οποίες είτε έχει ήδη καταβληθεί η αξία ή τα αγαθά βρίσκονται καθ' οδόν.
πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το κράτος μέλος έχει αναστείλει την έκδοση αδειών εισαγωγής και σε κάθε περίπτωση, το αργότερο στις 4 Ιουλίου 1989. Στις περιπτώσεις αυτές, η τελική ημερομηνία ισχύος των αδειών εισαγωγής είναι η 31 Δεκεμβρίου 1989.
 3. Οι διαχειριστικές αρχές ενημερώνουν την Επιτροπή στις 30 Σεπτεμβρίου 1989 και στις 31 Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τις προηγούμενες παρεκκλίσεις από την απαγόρευση εισαγωγής.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2497/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1989

**περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας
ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλοποιημένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3773/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 προβλέπεται η θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθο-

ρίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στον ίδιο κανονισμό, επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Jean DONDELINGER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 17. 12. 1987, σ. 19.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδι- κας	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού δάρους									
			ECU	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£Ir	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	Γεώμηλα πρώιμα	29,24	1 267	235,33	60,55	205,58	5 236	22,65	43 949	68,29	19,77
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Τομάτα	32,34	1 404	260,78	67,10	226,78	5 787	25,13	48 286	75,66	21,86
1.30	0703 10 19	Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευ- ση	14,45	627	116,53	29,99	101,34	2 586	11,23	21 578	33,81	9,77
1.40	0703 20 00	Σκόρδα	164,08	7 124	1 322,85	340,42	1 150,38	29 356	127,51	244 943	383,82	110,91
1.50	ex 0703 90 00	Πράσα	33,95	1 484	275,54	70,85	241,09	5 907	26,53	51 655	79,99	21,70
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Κουνουπίδια	24,64	1 063	194,92	50,89	171,59	4 055	19,14	37 482	57,16	17,15
1.70	0704 20 00	Λαχανάκια Βρυξελλών	44,76	1 931	355,63	92,23	312,60	7 362	34,82	68 116	103,74	31,19
1.80	0704 90 10	Κράμβαι λευκαί και κράμβαι ερυθραί	38,06	1 659	308,56	79,12	269,72	6 651	29,67	58 324	89,33	24,62
1.90	ex 0704 90 90	Μπρόκολα (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	179,13	7 763	1 443,52	370,98	1 259,69	31 905	139,00	269 241	417,77	121,07
1.100	ex 0704 90 90	Λάχανο του είδους κήνος	64,47	2 795	518,82	133,51	453,22	11 544	49,93	96 891	150,55	43,58
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Μαρούλια	45,29	1 966	365,15	93,96	317,54	8 103	35,19	67 613	105,94	30,61
1.120	ex 0705 29 00	Αντίδια	35,98	1 568	291,05	74,89	252,83	6 361	28,07	54 951	84,47	23,52
1.130	ex 0706 10 00	Καρότα	20,01	867	161,28	41,45	140,74	3 564	15,53	30 082	46,67	13,52
1.140	ex 0706 90 90	Ραφανίδες	106,60	4 645	864,46	221,94	751,52	18 854	82,98	161 745	250,18	69,62
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Αγγούρια	30,79	1 333	247,80	63,67	216,23	5 486	23,94	46 071	71,77	21,04
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>)	236,46	10 238	1 902,64	488,93	1 660,24	42 122	183,84	353 735	551,08	161,60
1.170	0708 20 10 0708 20 90	Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	43,93	1 907	354,23	91,16	308,05	7 861	34,14	65 591	102,78	29,70
1.180	ex 0708 90 00	Κύαμοι	31,11	1 355	251,99	64,78	218,65	5 512	24,26	47 309	73,04	20,38
1.190	0709 10 00	Αγγινάροι	27,71	1 201	223,34	57,40	194,90	4 936	21,50	41 657	64,63	18,73
1.200		Σπαράγγια:										
1.200.1	ex 0709 20 00	— Πράσινα	558,59	24 253	4 503,41	1 158,91	3 916,28	99 937	434,11	833 865	1 306,65	377,57
1.200.2	ex 0709 20 00	— Έτερα	416,48	18 032	3 351,18	861,16	2 924,23	74 190	323,80	623 043	970,64	284,64
1.210	0709 30 00	Μελιτζάνες	58,30	2 531	470,03	120,96	408,75	10 430	45,30	87 033	136,37	39,40
1.220	ex 0709 40 00	Σέλινα ολόκληρα και σέλινα με ραβδώσεις	77,08	3 352	622,48	160,10	542,19	13 843	60,04	115 188	180,59	51,48
1.230	0709 51 30	Μανιτάρια του είδους <i>Chanterel- les</i>	700,33	30 407	5 646,06	1 452,96	4 909,95	125 294	544,25	1 045 440	1 638,18	473,38
1.240	0709 60 10	Γλυκοπιπεριές	57,51	2 497	463,65	119,31	403,20	10 289	44,69	85 851	134,52	38,87
1.250	0709 90 50	Μάραθον	22,39	976	182,01	46,65	157,86	3 933	17,46	34 299	52,61	14,50
1.260	0709 90 70	Κολοκυθάκια	50,85	2 204	409,24	105,31	357,49	9 106	39,38	76 426	118,75	34,37
1.270	ex 0714 20 00	Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές	110,57	4 800	891,44	229,40	775,22	19 782	85,93	165 062	258,64	74,74
2.10	ex 0802 40 00	Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά	71,58	3 124	577,39	149,21	508,93	12 383	55,77	109 540	168,40	45,76
2.20	ex 0803 00 10	Μπανάνες (άλλες από εκείνες του είδους των Αντιλλών), νωπές	24,06	1 044	194,02	49,93	168,73	4 305	18,70	35 926	56,29	16,26
2.30	ex 0804 30 00	Ανανάδες, νωποί	48,77	2 117	393,21	101,19	341,94	8 725	37,90	72 808	114,08	32,96
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , νωπά	115,84	5 029	933,94	240,34	812,18	20 725	90,02	172 932	270,98	78,30
2.50	ex 0804 50 00	Μάγγαι και <i>goyaves</i> , νωπαί	125,57	5 452	1 012,42	260,53	880,42	22 467	97,59	187 463	293,75	84,88
2.60		Πορτοκάλια γλυκά, νωπά:										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Αιματόσαρκα και ημιαιματό- σαρκα	30,08	1 308	242,96	62,49	211,62	5 403	23,43	44 959	70,48	20,09

Κωδικός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους									
			ECU	FB/Flux	Dkr	DM	FF	DR	£IrI	Lit	Fl	£
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutia, Ovalis, Trovita, Hamlins	48,63	2 111	392,13	100,91	341,00	8 701	37,80	72 608	113,77	32,87
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Έτερα	32,89	1 428	265,16	68,23	230,59	5 884	25,56	49 098	76,93	22,23
2.70		Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas), νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά:										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clémentines	64,11	2 788	517,76	133,17	450,98	11 514	49,94	95 810	150,21	42,81
2.70.2	ex 0805 20 30	— Montreales και Satsumas	53,53	2 324	431,63	111,07	375,35	9 578	41,60	79 922	125,23	36,18
2.70.3	ex 0805 20 50	— Μανταρίνια και Wilkings	101,79	4 436	825,47	211,93	717,63	18 004	79,24	154 451	238,90	66,49
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines και έτερα	61,41	2 666	495,16	127,42	430,60	10 988	47,73	91 685	143,67	41,51
2.80	ex 0805 30 10	Λεμόνια (Citrus limon, Citrus limonum), νωπά	51,85	2 251	418,01	107,57	363,51	9 276	40,29	77 401	121,28	35,04
2.85	ex 0805 30 90	Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia), νωπά	135,79	5 895	1 094,76	281,72	952,02	24 294	105,53	202 708	317,64	91,78
2.90		Φράπες και γκρέιπ-φρουτ νωπά:										
2.90.1	ex 0805 40 00	— Λευκά	47,29	2 053	381,27	98,11	331,56	8 460	36,75	70 597	110,62	31,96
2.90.2	ex 0805 40 00	— Ροζ	67,53	2 932	544,47	140,11	473,48	12 082	52,48	100 815	157,97	45,65
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Σταφυλαί επιτραπέζιοι	64,04	2 780	516,33	132,87	449,02	11 458	49,77	95 606	149,81	43,29
2.110	0807 10 10	Υδροπέπωνες	17,48	759	140,99	36,28	122,61	3 128	13,59	26 106	40,90	11,82
2.120		Πέπωνες (εκτός των υδροπεπώνων):										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	37,03	1 608	298,58	76,83	259,65	6 625	28,78	55 286	86,63	25,03
2.120.2	ex 0807 10 90	— Έτεροι	59,14	2 568	476,82	122,70	414,65	10 581	45,96	88 290	138,34	39,97
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Μήλα	52,61	2 284	424,14	109,14	368,84	9 412	40,88	78 535	123,06	35,56
2.140	ex 0808 20 31 ex 0808 20 33 ex 0808 20 35 ex 0808 20 39	Αχλάδια [άλλα από εκείνα του είδους Nashi (Pyrus Pyrifolia)]	40,17	1 744	323,90	83,35	281,67	7 187	31,22	59 974	93,97	27,15
2.150	0809 10 00	Βερύκοκα	60,04	2 607	484,09	124,57	420,97	10 742	46,66	89 635	140,45	40,58
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Κεράσια	135,01	5 861	1 088,44	280,10	946,54	24 154	104,92	201 540	315,80	91,25
2.170	ex 0809 30 00	Ροδάκινα	29,14	1 265	234,94	60,46	204,31	5 213	22,64	43 503	68,16	19,69
2.180	ex 0809 30 00	Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines	68,11	2 962	550,06	141,48	479,11	12 232	53,05	101 787	159,58	45,49
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Δαμάσκηνα	66,23	2 875	534,00	137,42	464,38	11 850	51,47	98 877	154,93	44,77
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Φράουλαι	118,75	5 141	955,54	245,54	833,80	21 154	92,32	177 651	276,76	81,16
2.210	0810 40 30	Καρποί των φυτών myrtilles (καρποί του Vaccinium Myrtillus)	154,65	6 714	1 246,82	320,85	1 084,26	27 668	120,18	230 864	361,76	104,53
2.220	0810 90 10	Kiwis (Actinidia Chinensis Planch.)	210,82	9 153	1 699,69	437,40	1 478,09	37 718	163,84	314 720	493,16	142,50
2.230	ex 0810 90 90	Ρόδια	64,94	2 834	523,88	135,38	461,76	11 235	50,60	99 388	152,79	41,52
2.240	ex 0810 90 90	Διδόσπυρος	311,41	13 539	2 517,54	646,42	2 193,76	55 447	241,79	469 011	728,32	207,24
2.250	ex 0810 90 90	Litchis	467,67	20 305	3 770,39	970,28	3 278,82	83 670	363,45	698 136	1 093,96	316,12

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2498/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1989

για την έναρξη διαρκούς δημοπρασίας για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων σκληρού σίτου που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης ενόψει της μεταποίησής του στη Σαρδηνία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1834/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες παρέμβασης στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 195/89⁽⁴⁾, θεσπίζει ότι η πώληση των σιτηρών που κατέχονται από έναν οργανισμό παρέμβασης πραγματοποιείται με δημοπρασία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πώλησης των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρέμβασης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2418/87⁽⁶⁾, προβλέπει στο άρθρο 4 ότι η δημοπρασία μπορεί να αφορά συγκεκριμένες χρήσεις ή/και προορισμούς·

ότι δεδομένης της σημερινής κατάστασης της αγοράς, που χαρακτηρίζεται από έλλειψη σκληρού σίτου στη Σαρδηνία, είναι σκόπιμο να αρχίσει διαρκής δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων σκληρού σίτου που βρίσκονται στη κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης με σκοπό τη μεταποίησή του στη Σαρδηνία·

ότι, επιπλέον, πρέπει, όσον αφορά τον έλεγχο του προορισμού, να εφαρμοστούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών ελέγχου της χρησιμοποίησης ή του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1780/89⁽⁸⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

Άρθρο 1

Ο ιταλικός οργανισμός παρέμβασης προβαίνει σε διαρκή δημοπρασία για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 40 000 τόνων σκληρού σίτου με σκοπό τη μεταποίησή του στη Σαρδηνία.

Άρθρο 2

1. Οι προσφέροντες αναλαμβάνουν την υποχρέωση να μεταποίσουν στη Σαρδηνία τα προϊόντα για τα οποία κατακυρώνονται ως υπερθεματιστές το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1990, εκτός από την περίπτωση ανωτέρας δίας.

2. Ο υπερθεματιστής συστήνει στον ιταλικό οργανισμό παρεμβάσεως εγγύηση που ανέρχεται σε 20 Ecu ανά τόνο για να εξασφαλίζεται η τήρηση των όρων που προβλέπονται στην παράγραφο 1. Η εγγύηση αυτή συστήνεται το αργότερο δύο εργάσιμες ημέρες μετά την ημέρα αποδοχής της δηλώσεως κατοχυρώσεως του διαγωνισμού.

Άρθρο 3

1. Οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 θεωρούνται ως πρωτογενείς απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽⁹⁾. Θεωρείται ότι οι εν λόγω υποχρεώσεις έχουν εκπληρωθεί εάν ο υπερθεματιστής προσκομίζει:

- την απόδειξη μεταποίησεως στη Σαρδηνία ή
- την απόδειξη ότι το προϊόν έχει καταστεί ακατάλληλο για οποιαδήποτε χρήση.

2. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 εφαρμόζονται στον τομέα που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 4

1. Η προθεσμία λήξεως υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική δημοπρασία λήγει στις 31 Αυγούστου 1989.

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την τελευταία μερική δημοπρασία λήγει στις 26 Οκτωβρίου 1989.

3. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης:

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.
(4) ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1989, σ. 22.
(5) ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
(6) ΕΕ αριθ. L 223 της 11. 8. 1987, σ. 5.
(7) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1988, σ. 1.
(8) ΕΕ αριθ. L 178 της 24. 6. 1989, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

Azienda di Stato per gli internenti nel mercato agricolo (AIMA),
via Palestro 81,
I-00100 Roma,
(τέλεξ: 620331, τηλ. 47 49 91).

ακολουθεί τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των
προσφορών, την ποσότητα και τις μέσες τιμές των διαφό-
ρων παρτίδων που πουλήθηκαν.

Άρθρο 5

Ο ιταλικός οργανισμός παρέμβασης ανακοινώνει στην
Επιτροπή, το αργότερο την Τρίτη της εβδομάδας που

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημο-
σίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών
Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2499/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Αυγούστου 1989

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1750/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο *for*.

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στην Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου 3 300 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

σμός (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾ ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 21. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α - Β - Γ και Δ

1. Δράση αριθ. (1): δλέπε παράρτημα II — Απόφαση της Επιτροπής της 14. 7. 1989
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): Ambassade de la République Arabe d'Égypte, Section Commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles, τηλ. (02) 6 47 32 27, τέλεξ 64809 COMRAU B
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί (3): αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη «low-heat»
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (2) (3): δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3, (I.I.A.1 και I.I.A.2)
8. Συνολική ποσότητα: 3 300 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: τέσσερις (Α: 825 τόνοι, Β: 825 τόνοι, Γ: 825 τόνοι, Δ: 825 τόνοι)
10. Συσκευασία και σήμανση: 25 kg, δλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3 (I.I.A.3 και I.I.A.4)
Συμπληρωματικές ενδείξεις επί της συσκευασίας: δλέπε παράρτημα II
και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 3, (I.I.A.4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 23. 10. — 13. 11. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (4): 18. 9. 1989, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 25. 9. 1989, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 28. 10. — 20. 11. 1989
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένο σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (5): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 14. 7. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2110/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 201 της 14. 7. 1989, σ. 27)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: Mme Henrich, Delegué GIBN Zanki Street, Cairo Zamalek, Egypt. Τέλεξ 94258 EUROP UN Cairo.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και το νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Η σκόνη γάλακτος πρέπει να ληφθεί με τη μέθοδο «low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, maximum 6,0 mg/gm» και να ανταποκρίνεται στα χαρακτηριστικά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 625/78 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 19). Ωστόσο, όσον αφορά την «καταμέτρηση των μικροοργανισμών», η προδιαγραφή ADMI Standard methods ED, 1971, σ. 16-21 μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντι της διεθνούς προδιαγραφής FIL 49 : 1970.
- (⁷) Πιστοποιητικό ραδιενεργείας επικυρωμένο από μια πρεσβεία ή ένα αιγυπτιακό προξενείο.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Acción nº Aktion nr. Maßnahme Nr. Δράση αριθ. Operation No Action nº Azione n. Maatregel nr. Acção nº	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnung Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	825	Arab Republic of Egypt	382/89	Egypt	Action No 382/89 / Skimmed-milk powder — Low heat / Gift of the European Economic Community to Egypt
B	825	Arab Republic of Egypt	383/89	Egypt	Action No 383/89 / Skimmed-milk powder — Low heat / Gift of the European Economic Community to Egypt
C	825	Arab Republic of Egypt	384/89	Egypt	Action No 384/89 / Skimmed-milk powder — Low heat / Gift of the European Economic Community to Egypt
D	825	Arab Republic of Egypt	385/89	Egypt	Action No 385/89 / Skimmed-milk powder — Low heat / Gift of the European Economic Community to Egypt

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2500/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών·ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candy ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1714/88⁽⁷⁾· ότι το ποσό της επιστροφής που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά

προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητας αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι σε ειδικές περιπτώσεις το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁹⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι είναι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης, και ιδίως στις ποσοστάσεις ή στις τιμές ζάχαρης στην κοινοτική και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένων καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 152 της 18. 6. 1988, σ. 23.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ευ)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	16,54 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	24,90 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	16,54 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	24,90 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,1798
1701 99 10 100	17,98	
1701 99 10 910	27,10	
1701 99 10 950	25,60	
1701 99 90 100		0,1798

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2501/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1225/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2466/89⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2342/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2490/89⁽⁸⁾.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2342/89 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύ-

σεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

ότι ενδεχόμενη διολίσθηση του ποσού ενισχύσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1989/90 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό ενισχύσεως για την περίοδο 1989/90 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση διολίσθηση 3,44 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και 11,55 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τον ηλιανθο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από την 17η Αυγούστου 1989, για να ληφθούν υπόψη οι συνέπειες της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 234 της 11. 8. 1989, σ. 37.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 222 της 1. 8. 1989, σ. 21.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 15. 8. 1989, σ. 31.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 8 (1)	1η προθεσμία 9 (1)	2η προθεσμία 10 (1)	3η προθεσμία 11 (1)	4η προθεσμία 12 (1)	5η προθεσμία 1 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	22,125	22,203	21,864	22,289	22,567	22,486
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	52,52	52,70	51,91	52,91	53,56	53,52
— Κάτω Χώρες (Fl)	58,36	58,57	57,67	58,80	59,53	59,46
— UEBL (FB/Flux)	1 068,35	1 072,11	1 055,74	1 076,27	1 089,69	1 085,78
— Γαλλία (FF)	168,15	168,76	166,10	169,40	171,55	170,88
— Δανία (Dkr)	197,58	198,27	195,25	199,04	201,52	200,80
— Ιρλανδία (£ Ir)	18,715	18,783	18,487	18,854	19,093	19,018
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,743	14,802	14,525	14,800	14,997	14,822
— Ιταλία (Lit)	37 047	37 178	36 611	37 282	37 747	37 461
— Ελλάδα (Δρχ)	3 666,79	3 665,50	3 569,36	3 612,01	3 662,86	3 546,12
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 463,92	3 475,28	3 417,13	3 471,90	3 514,19	3 476,55
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 881,56	4 896,69	4 820,67	4 832,82	4 878,83	4 802,30

(1) Με την επιφύλαξη, των συνεπειών της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 8 (1)	1η προθεσμία 9 (1)	2η προθεσμία 10 (1)	3η προθεσμία 11 (1)	4η προθεσμία 12 (1)	5η προθεσμία 1 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— άλλα κράτη μέλη	24,625	24,703	24,364	24,789	25,067	24,986
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	58,42	58,61	57,81	58,81	59,47	59,42
— Κάτω Χώρες (Fl)	64,96	65,16	64,27	65,39	66,12	66,05
— UEBL (FB/Flux)	1 189,06	1 192,83	1 176,46	1 196,98	1 210,41	1 206,50
— Γαλλία (FF)	187,40	188,01	185,35	188,65	190,79	190,12
— Δανία (Dkr)	219,90	220,60	217,57	221,37	223,85	223,13
— Ιρλανδία (£ Ir)	20,857	20,925	20,629	20,996	21,235	21,160
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	16,497	16,556	16,279	16,553	16,751	16,575
— Ιταλία (Lit)	41 230	41 360	40 794	41 464	41 930	41 643
— Ελλάδα (Δρχ)	4 115,25	4 113,97	4 017,82	4 060,47	4 111,33	3 994,59
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 846,16	3 857,52	3 799,37	3 854,14	3 896,43	3 858,79
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 361,56	5 376,69	5 300,67	5 312,82	5 358,84	5 282,30

(1) Με την επιφύλαξη των συνεπειών της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 8 (1)	1η προθεσμία 9 (1)	2η προθεσμία 10 (1)	3η προθεσμία 11 (1)	4η προθεσμία 12 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	20,692	20,823	21,647	21,640	21,632
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	49,26	49,56	51,49	51,48	51,47
— Κάτω Χώρες (Fl)	54,58	54,93	57,10	57,08	57,06
— UEBL (FB/Flux)	999,15	1 005,48	1 045,27	1 044,93	1 044,54
— Γαλλία (FF)	156,20	157,23	163,70	163,60	163,49
— Δανία (Dkr)	184,78	185,95	193,31	193,25	193,18
— Ιρλανδία (£ IrI)	17,385	17,500	18,220	18,209	18,197
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	13,408	13,508	14,104	14,036	14,013
— Ιταλία (Lit)	34 664	34 882	36 259	36 193	36 180
— Ελλάδα (Δρχ)	3 281,24	3 283,42	3 413,13	3 352,38	3 342,85
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 489,81	3 508,90	3 617,41	3 606,05	3 606,58
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 314,26	6 340,34	6 491,01	6 401,41	6 389,36
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 153,80	6 179,21	6 326,05	6 238,73	6 226,99
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 443,46	3 462,55	3 572,49	3 561,13	3 561,66
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 153,80	6 179,21	6 326,05	6 238,73	6 226,99

(1) Με την επιφύλαξη, για την περίοδο εμπορίας 1989/90, των συνεπειών της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0260760.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 8	1η προθεσμία 9	2η προθεσμία 10	3η προθεσμία 11	4η προθεσμία 12	5η προθεσμία 1
DM	2,075330	2,072010	2,068790	2,065500	2,065500	2,056520
Fl	2,339470	2,335940	2,332240	2,328890	2,328890	2,318820
FB/Flux	43,416400	43,399700	43,381200	43,363400	43,363400	43,301900
FF	7,013480	7,014210	7,014290	7,014290	7,014290	7,015280
Dkr	8,070500	8,072950	8,075030	8,077610	8,077610	8,088100
£ IrI	0,776833	0,776624	0,777090	0,777385	0,777385	0,779944
£	0,675191	0,677473	0,679928	0,682240	0,682240	0,688897
Lit	1 491,78	1 495,22	1 498,48	1 501,76	1 501,76	1 511,07
Δρχ	178,84300	180,94700	182,87200	185,56100	185,56100	192,02000
Esc	173,46900	174,25200	175,00500	176,09000	176,09000	179,45600
Pta	129,91600	130,53300	131,08500	131,62600	131,62600	133,22600

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2502/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2213/89 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων Νήσων)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1119/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2408/89⁽⁴⁾, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων Νήσων)·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιείται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή νωπών λεμονιών καταγωγής Ισπανίας (εκτός Καναρίων Νήσων)·

ότι, βάσει του άρθρου 136 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης της μεταβατικής περιόδου, το καθεστώς εφαρμόζεται στις συναλλαγές μεταξύ ενός νέου κράτους μέλους αφενός και της Κοινότητας, στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, αφετέρου είναι εκείνο που εφαρμόζονταν πριν από την προσχώρηση·

ότι το άρθρο 140 παράγραφος 1 προβλέπει μια μείωση των αντισταθμιστικών φόρων που προκύπτουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 κατά 8 % κατά τη διάρκεια του τέταρτου έτους μετά την ημερομηνία της προσχώρησης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Το ποσό των «4,49 Ecu» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2213/89 αντικαθίσταται από το ποσό των «2,28 Ecu».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 29. 4. 1989, σ. 12.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 21. 7. 1989, σ. 51.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 227 της 4. 8. 1989, σ. 52.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2503/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την
ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής
Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της
30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον
τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο
16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της
λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθο-
ρισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 της Επιτρο-
πής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό
(ΕΟΚ) αριθ. 2492/89 ⁽⁴⁾.ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που
αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/89 σταστοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποί-
ηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το
παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο
άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ)
αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευ-
τικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζον-
ται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου
1989.Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε
κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 1. 7. 1989, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 15. 8. 1989, σ. 38.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	27,73 ⁽¹⁾
1701 11 90	27,73 ⁽¹⁾
1701 12 10	27,73 ⁽¹⁾
1701 12 90	27,73 ⁽¹⁾
1701 91 00	24,59
1701 99 10	24,59
1701 99 90	24,59 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2504/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τη μελάσα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή της μελάσσας έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1898/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2452/89⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1898/89 στα

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση της εισφοράς που ισχύει σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η εισφορά κατά την εισαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 καθορίζεται για τις μελάσσες, έστω και αποχρωματισμένες (κωδικοί ΣΟ 1703 10 00 και 1703 90 00), σε 1,08 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 30. 6. 1989, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 233 της 10. 8. 1989, σ. 25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2505/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1882/89 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2250/89 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2491/89 ⁽⁸⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου ⁽⁹⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 15 Αυγούστου 1989.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής ⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78 ⁽¹²⁾, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2250/89 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 27. 6. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 216 της 27. 7. 1989, σ. 10.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 15. 8. 1989, σ. 35.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 16ης Αυγούστου 1989 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
0714 10 10 (*)	36,42	103,40	108,23
0714 10 91	33,40	103,40	105,21
0714 10 99	36,42	103,40	108,23
0714 90 11	33,40	103,40 (*)	105,21
0714 90 19	36,42	103,40 (*)	108,23
1102 90 10	66,16	189,38	195,42
1102 90 90	56,42	143,14	146,16
1103 19 30	66,16	189,38	195,42
1103 19 90	56,42	143,14	146,16
1103 29 20	66,16	189,38	195,42
1103 29 90	56,42	143,14	146,16
1104 11 10	37,09	107,31	110,33
1104 11 90	72,84	210,42	216,46
1104 19 99	100,27	252,59	258,63
1104 21 10	56,46	168,34	171,36
1104 21 30	56,46	168,34	171,36
1104 21 50	89,54	263,03	269,07
1104 21 90	37,09	107,31	110,33
1104 29 10*30 (*)	86,78	224,53	227,55
1104 29 10*40 (*)	86,78	224,53	227,55
1104 29 10*90 (*)	86,78	224,53	227,55
1104 29 30*30 (*)	86,78	224,53	227,55
1104 29 30*40 (*)	86,78	224,53	227,55
1104 29 30*90 (*)	86,78	224,53	227,55
1104 29 99	56,42	143,14	146,16
1106 20 10	36,42	101,58 (*)	108,23
1107 10 91	70,33	187,27	198,15 (*)

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	ACP ή PTOM	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)
1107 10 99	55,30	139,93	150,81
1107 20 00	62,65	163,08	173,96 ⁽⁷⁾

(¹) 6 % κατ' αξίαν κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/87 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10), η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 Ecu ανά τόνο για τα προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

(³) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών:

- ρίζες αρραρούτης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 90 11 και 0714 90 19,
- άλευρα και σιμιγδάλια αρραρούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
- άμυλον αρραρούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.

(⁴) Κωδικός Ταρίφ: κεχρί.

(⁷) Κωδικός Ταρίφ: σόργο.

(⁸) Κωδικός Ταρίφ: άλλα δημητριακά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2506/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 1989

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για τη 16η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 999/89

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 999/89 της Επιτροπής της 17ης Απριλίου 1989 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1381/89⁽⁴⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 999/89, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για

την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για τη 16η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Ζάχαρης δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη 16η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 999/89, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 29,865 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Αυγούστου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1989, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 23. 5. 1989, σ. 5.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1656/89 του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1989 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό βιομηχανικών προϊόντων (τομέας μικροηλεκτρονικής και συναφείς τομείς)

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 167 της 16ης Ιουνίου 1989)

Σελίδα 2, δεύτερο προϊόν:

αντί: «ex 8473 10 00
ex 8473 30 00»,

διάβαζε: «8531 2090».

Σελίδα 10, δεύτερο προϊόν:

αντί: «0 %»,

διάβαζε: «7 %».

Σελίδα 59, τρίτο προϊόν:

αντί: «Ενισχυτής για την περιοχή σημάτων από 0 έως 60 KHZ ...»,

διάβαζε: «Ενισχυτής για ονομαστική περιοχή σημάτων από 0 έως 60 KHZ ...».

Σελίδα 60, έβδομο προϊόν:

αντί: «ex 9001 90 90»

διάβαζε: «ex 9002 90 91», και παραπλεύρως,

αντί: «Οπτικό κάτοπτρο ...»,

διάβαζε: «Οπτικό στοιχείο ...».
